



Ruta del Ferro nocturna





Ruta del Ferro nocturna

Durant els mesos de juliol i agost, es realitza una visita a l'interior de la mina de ferro de Llorts il·luminada pels frontals dels visitants. Després es realitza el camí dels Homes de Ferro visitant una exposició d'escultures a l'aire lliure.

Adults	De 6 a 12 anys	Menors de 6 anys
5 €	2 €	gratuït

On:

Mina de ferro de Llorts, Ordino

Data:

De dijous a dissabte

Hora:

21.30h

Durada:

2h (Aprox)

Reserves:

+376 878173

Es recomana portar frontal

Ruta del hierro nocturna

Durante los meses de julio y agosto, se realiza una visita al interior de la mina de hierro de Llorts iluminada por los frontales de los visitantes. Luego se sigue el camino de los Hombres de Hierro, visitando una exposición de esculturas al aire libre.

Adultos	De 6 a 12 años	Menores de 6 años
5 €	2 €	gratuito

Lugar:

Mina de hierro de Llorts, Ordino

Fecha:

de jueves a sábado

Hora:

21.30h

Durada:

2h (Aprox)

Reservas:

+376 878173

Se recomienda llevar frontal





Route du fer nocturne

Durant les mois de juillet et août, des visites sont organisées à l'intérieur de la mine de fer à Llorts à la lumière des lampes frontales des visiteurs. Puis, les visiteurs parcourent l'itinéraire des Hommes de Fer qui comporte une exposition de sculptures en plein air.

Adultes	De 6 à 12 ans	Moins de 6 ans
5 €	2 €	gratuit

Où:

Mine du Fer de Llorts, Ordino

Date:

du jeudi à samedi

Heure:

21.30h

Durée:

2h (approx)

Reservas:

+376 878173

Il est conseillé de porter une lampe frontale

The iron route at night

On July and August there are visits inside the iron mine, with everyone wearing miner's lamp. The trip takes the carter's path where you can see the open air sculptures.

Adults	From 6 to 12 years old	Less than 6 years old
5 €	2 €	free

Where:

Llorts Iron Mine, Ordino

Timetable:

to Thursday to Saturday

Hour:

9:30 pm

Lasts:

2h

Booking:

+376 878173

It's necessary to bring a head lampe





Descobrint la Cortinada





Descobrint la Cortinada

Al poble de la Cortinada podràs visitar l'església romànica de Sant Martí amb les seves pintures murals del segle XII. Ben a prop hi trobaràs la serradora i la mola que són un clar exemple del passat actiu de la vall que daten de finals del segle XVI i principis del XVII. Es realitzen visites guiades, on es fa una demostració de com es serrava un tronc de fusta mitjançant una serradora hidràulica, així com es transformava el blat en farina a la mola. Tot passejant pel poble i en direcció al camp de pitch&putt, trobem el Centre de Natura. Un espai interactiu amb exposicions temàtiques per descobrir la fauna i la flora del país.

Sant Martí

Visites guiades del 13 de juliol al 13 de setembre de dilluns a diumenge de 10h a 14h i de 15h a 19h. Entrada gratuïta.

Centre de Natura

Entrada gratuïta.

Mola i serradora

Horaris: de 9:30h a 13:30h i de 15h a 18h Tancat diumenge tarda i dilluns.



Mola i serradora (inclosa al PASSMUSEU)

Adults	De 6 a 12 anys	Menors de 6 anys
5 €	3 €	gratuït

Descubriendo la Cortinada

En el pueblo de La Cortinada podrás visitar la iglesia románica de San Martí con sus pinturas murales del siglo XII. Muy cerca encontrarás el aserradero y la muela que son un claro ejemplo del pasado activo del valle de finales del siglo XVI y principios del XVII. Se realizan visitas guiadas, durante las cuales se hace una demostración de cómo se aserraba un tronco con una sierra hidráulica, así como del proceso de transformación del trigo en harina con una muela. Paseando por el pueblo y en dirección al campo de pitch&putt, encontrarás el centro de natura. Un espacio interactivo con exposiciones temáticas para descubrir la fauna y la flora del país.

San Martí

Visitas guiadas del 13 de julio al 13 de septiembre de lunes a domingo de 10h a 14h y de 15h a 19 h. Entrada gratuita.

Centro de Natura

Entrada gratuita.

Muela y aserradero de Cal Pal

Julio y agosto. Horarios: de 9.30h a 13.30h y de 15h a 18h. Cerrado domingo tarde y lunes.



Muela i aserradero (incluïda en el PASSMUSEU)

Adultos	De 6 a 12 años	Menores de 6 años
5 €	3 €	gratuït



À la découverte de la Cortinada

Au village de La Cortinada vous pourrez visiter l'église romane de Sant Martí (Saint Martin) et ses peintures murales datant du XIIe siècle. Tout près, se trouvent la scierie et la meule qui constituent un clair exemple de l'activité qui régnait jadis dans la vallée, et qui datent de la fin du XVI début du XVII siècle. Des visites guidées sont organisées, au cours desquelles une démonstration est faite sur la façon dont les troncs étaient coupés à la scie hydraulique, et sur l'utilisation d'une meule pour transformer le blé en farine. En vous promenant dans le village, et en direction du terrain de pitch & putt, vous trouverez le centre de nature. Un espace interactif qui présente des expositions thématiques qui vous permettront de connaître et découvrir la faune et la flore du pays.

Sant Martí

Visites guidées du 13 juillet au 13 septembre du lundi au dimanche, de 10 h à 14 h et de 15 h à 19 h. Entrée libre.

Centre de Natura

Entrée libre.

Meule et scierie

Horaires : de 9 h 30 à 13 h 30 et de 15 h à 18 h. Fermé dimanche après-midi et lundi.



Meule et scierie (inclus dans le PASSMUSEU)

Adultes	De 6 à 12 ans	Moins de 6 ans
5 €	3 €	gratuit

Discovering la Cortinada

In the town of La Cortinada, you can visit the Romanesque church of Sant Martí with its 12th-century murals. Nearby stands the sawmill and flour mill, which date from the end of the 16th century and early 17th century and are a clear example of past activity in the valley. There are guided tours where you can see a demonstration of how a trunk was cut with a water-powered saw, and how wheat was ground into flour in a mill. As you walk through the town towards the pitch and putt course, you come to the nature centre, an interactive space with topical exhibitions for learning about the national fauna and flora.

Sant Martí

Guided tours are available from 13th July to 13th September, Mondays to Sundays from 10.00 to 14.00 and from 15.00 to 19.00. Entry is free.

La Cortinada Nature Centre

Entry is free.

Cal Pal Mill and Sawmill

Opening hours: 9:30h to 13:30h and 15 h to 18 h. Closed on Sunday afternoon and Monday.



Cal Pal Mill and sawmill (included in PASSMUSEU)

Adults	6 to 12 years	Under 6 years
5 €	3 €	gratuit